

# FR

TRADUCTION DE LA NOTICE  
ORIGINALE  
SONOMÈTRE



**Sommaire**

Remarques concernant la notice ..... 2

Normes de sécurité ..... 2

Informations sur l'appareil ..... 4

Transport et stockage ..... 6

Utilisation ..... 6

Défauts et pannes..... 8

Maintenance et réparation ..... 8

Élimination ..... 9

**Remarques concernant la notice**

**Symboles**

 **Avertissement relatif à la tension électrique**  
Ce symbole indique que la tension électrique cause des risques pour la vie et la santé des personnes.

 **Avertissement**  
Cette mention d'avertissement indique un risque moyen qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles s'il n'est pas évité.

 **Attention**  
Cette mention d'avertissement indique un risque faible qui peut entraîner des blessures bénignes ou moyennes s'il n'est pas évité.

**Remarque**  
Cette mention d'avertissement indique des informations importantes (par ex. dommages matériels), mais aucun danger.

 **Info**  
Les indications présentant ce symbole vous aident à exécuter vos tâches rapidement et en toute sécurité.

 **Observer le mode d'emploi**  
Ce symbole souligne la nécessité d'observer le manuel d'utilisation.

Vous pouvez télécharger la dernière version de ce manuel et la déclaration de conformité UE sur le lien suivant :



SL300



<https://hub.trotec.com/?id=44590>

**Normes de sécurité**

**Veillez lire attentivement le présent manuel avant la mise en service ou l'utilisation de l'appareil et conservez-le à proximité immédiate du site d'installation ou de l'appareil même.**

 **Avertissement**  
**Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions.**

Le non-respect des consignes de sécurité risque de causer une électrocution, de provoquer un incendie ou de causer des blessures graves.

**Conservez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.**

- N'utilisez pas et ne placez pas l'appareil dans les pièces ou les zones présentant un risque d'explosion.
- N'utilisez pas l'appareil dans les atmosphères agressives.
- Ne plongez pas l'appareil sous l'eau. Ne laissez aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- L'utilisation de l'appareil n'est permise que dans les environnements secs et jamais sous la pluie ou par une humidité relative de l'air supérieure aux conditions admissibles de fonctionnement.
- Protégez l'appareil du rayonnement direct et permanent du soleil.
- N'exposez pas l'appareil à de fortes vibrations.
- Ne retirez aucun signal de sécurité, autocollant ni étiquette de l'appareil. Tous les signaux de sécurité, autocollants et étiquettes doivent être conservés de manière à rester lisibles.
- L'appareil ne doit pas être ouvert.
- N'essayez jamais de recharger des piles non prévues à cet effet.
- N'utilisez pas ensemble des piles de types différents ni des piles neuves et des piles usagées.
- Placez les piles dans le compartiment à piles en respectant les polarités.

- Retirez les piles usagées de l'appareil. Les piles contiennent des substances dangereuses pour l'environnement. Éliminez les piles conformément à la législation nationale en vigueur (voir chapitre « Élimination »).
- Retirez la fiche électrique de l'appareil lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.
- Ne court-circuitez jamais les bornes d'alimentation dans le compartiment à piles.
- N'avez pas de pile ! Une pile avalée peut déclencher, en l'espace de 2 heures, des brûlures internes graves. Les brûlures chimiques peuvent être mortelles !
- Si vous pensez qu'une pile a été avalée ou introduite de toute autre manière dans le corps, consultez immédiatement un médecin !
- Tenez les piles neuves ou usagées hors de portée des enfants, de même qu'un compartiment à piles ouvert.
- N'utilisez l'appareil que si les précautions de sécurité prises sont suffisantes à l'endroit de la mesure (par exemple lors de mesures sur la voie publique, sur les chantiers, etc.). Dans le cas contraire, n'utilisez pas l'appareil.
- Observez les conditions d'entreposage et de fonctionnement (voir « Caractéristiques techniques »).
- N'exposez pas l'appareil à un jet d'eau direct.
- Avant chaque utilisation, vérifiez le bon état de l'appareil, des accessoires et des pièces de raccordement. N'utilisez pas l'appareil si celui-ci ou une des pièces qui le composent présente un défaut.

### Utilisation conforme

Utilisez l'appareil uniquement pour mesurer le niveau sonore au sein de la plage de mesure indiquée dans les données techniques.

Pour utiliser l'appareil de manière adéquate, utilisez uniquement les accessoires homologués de Trotec ou les pièces de rechange de Trotec.

### Utilisations non conformes prévisibles

N'utilisez pas l'appareil dans les zones explosibles ni pour effectuer des mesures dans les liquides ou sur des pièces sous tension.

Il est interdit de modifier, compléter ou altérer l'appareil de quelque manière que ce soit.

### Qualification du personnel

Toute personne utilisant le présent appareil doit :

- avoir lu et compris la notice d'instructions, et notamment le chapitre « Sécurité ».

### Équipement personnel de protection



#### Porter un casque antibruit

Portez toujours un casque antibruit lorsque vous travaillez avec l'appareil.

### Risques résiduels



#### Avertissement relatif à la tension électrique

Risque d'électrocution provoquée par la pénétration de liquide dans le boîtier !

Ne plongez pas l'appareil et les accessoires dans l'eau. Veillez à éviter la pénétration d'eau ou d'autres liquides dans le boîtier.



#### Avertissement relatif à la tension électrique

Toute intervention au niveau des composants électriques est à réaliser exclusivement par une entreprise spécialisée !



#### Avertissement

Risque de lésions auditives !

Veillez à une protection auditive suffisante en cas de sources sonores bruyantes. Il y a un risque de lésions auditives.



#### Avertissement

Danger de suffocation !

Veillez ne pas laisser traîner les emballages vides. Ils pourraient être dangereux pour les enfants.



#### Avertissement

L'appareil n'étant pas un jouet, il n'est pas adapté aux enfants.



#### Avertissement

L'utilisation de l'appareil peut comporter un risque s'il est utilisé par des personnes non compétentes ou en cas d'utilisation non conforme ou non conventionnelle ! Observez les qualifications requises pour le personnel.



#### Attention

Tenez l'appareil à l'écart de sources de chaleur.

#### Remarque

N'exposez pas l'appareil à l'humidité ou à des températures extrêmes afin d'éviter de le détériorer.

#### Remarque

N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs, abrasifs ou décapants pour nettoyer l'appareil.

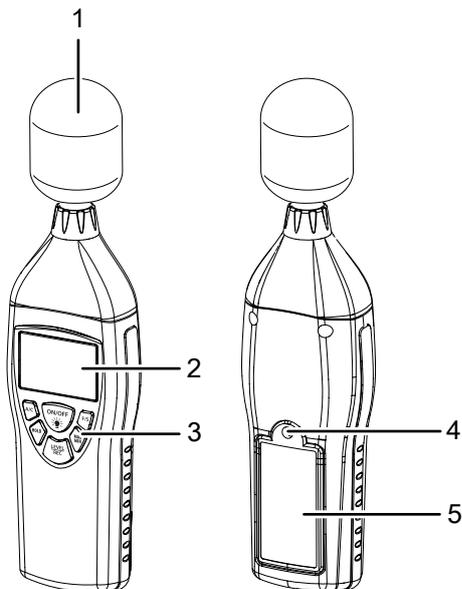
## Informations sur l'appareil

### Description de l'appareil

Ce sonomètre numérique a été spécialement développé pour les mesures de bruit et les contrôles de qualité dans les domaines les plus divers et sur les sites les plus variés. Les mesures peuvent être effectuées par exemple sur les lieux de travail, dans les bureaux, dans les usines, dans les écoles, à la maison ou au bord des rues à fort trafic, dans le but de mettre en place des mesures préventives ou de prévenir les maladies occasionnées par le bruit.

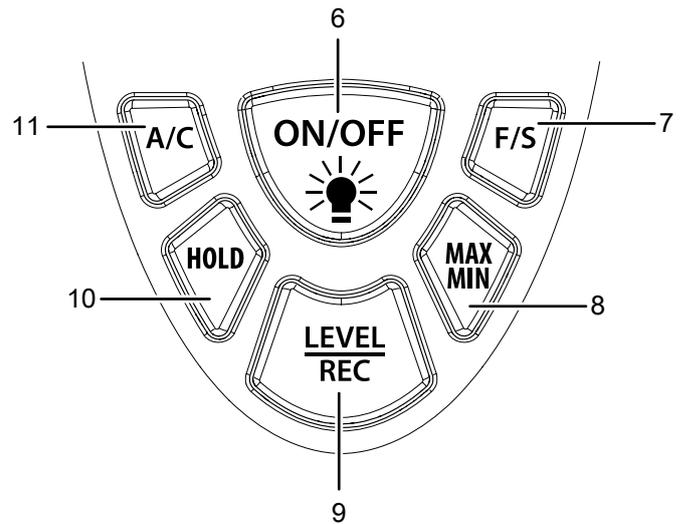
- L'appareil satisfait aux exigences de la norme DIN EN 61672-1 sur les sonomètres numériques.
- Affichage des valeurs minimum et maximum
- Indication en cas de dépassement de la plage de mesure
- Indication en cas de non-atteinte de la plage de mesure
- Affichage en dBA et dBC
- Choix de la plage de mesure

### Représentation de l'appareil



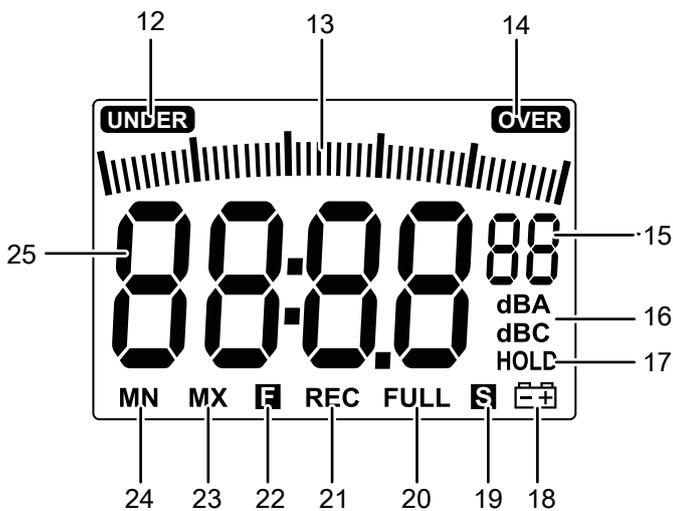
N°	Désignation
1	Sonde de mesure avec capuchon de protection
2	Écran
3	Panneau de commande
4	Filetage pour trépied
5	Compartiment à pile avec couvercle

### Panneau de commande



N°	Désignation
6	Touche <i>Marche/arrêt</i> et rétro-éclairage
7	Touche <i>F/S</i>
8	Touche <i>MAX/MIN</i>
9	Touche <i>LEVEL / REC</i>
10	Touche <i>HOLD</i>
11	Touche <i>A/C</i>

## Écran



N°	Désignation
12	Mention <i>UNDER</i> (plage de mesure non-atteinte)
13	Affichage de l'échelle
14	Mention <i>OVER</i> (plage de mesure dépassée)
15	Affichage <i>Plage de mesure</i> (01-04)
16	Mention <i>dBA / dBC</i> (affichage en dBA ou en dBC)
17	Mention <i>HOLD</i> (la valeur mesurée est gelée)
18	Symbole  (pile faible)
19	Mention <i>S</i> (temps de réaction long)
20	Mention <i>FULL</i> (mémoire pleine)
21	Mention <i>REC</i> (mesure en cours)
22	Mention <i>F</i> (temps de réaction court)
23	Affichage <i>MAX</i> (valeur maximum)
24	Affichage <i>MIN</i> (valeur minimum)
25	Affichage des valeurs de mesure

## Caractéristiques techniques

Paramètre	Valeur
<b>Modèle</b>	<b>SL300</b>
Numéro d'article	3.510.005.010
Plages de mesure	30 dB à 130 dB
Précision	±1,4 dB (selon DIN EN 61672)
Résolution	0,1 dB
Plage de fréquence	31,5 Hz à 8 kHz
Plage dynamique	50 dB
Plages de mesure partielles	(01) :30 - 80dB (02) :50 - 100dB (03) :80 - 130dB (04) :30 - 130dB (Auto)
Temps de réponse de l'affichage	500 ms
Alimentation électrique	Pile monobloc 9 V 006P ou NEDA 1604 ou IEC 6F22
Fonction alarme	<i>OVER</i> (haute) : plage de mesure dépassée <i>UNDER</i> (basse) : plage de mesure non-atteinte
Fonction Hold	50 enregistrements
Vitesse d'échantillonnage	<i>FAST</i> (rapide : 125 ms) <i>SLOW</i> (lent : 1 s)
Microphone	Microphone à électret 1/2 pouce
Conditions de fonctionnement	de 0 °C à 40 °C à 10 % jusqu'à 90 % HR
Conditions admissibles de stockage	de -10 °C à +60 °C à 10 % jusqu'à 75 % HR
Poids	230 g
Dimensions (longueur x largeur x hauteur)	210 mm x 55 mm x 32 mm
Arrêt automatique	Arrêt après environ 15 min d'inactivité

### Composition de la fourniture

- 1 sonomètre numérique
- 1 pochette de rangement
- 1 pare-vent pour microphone
- 1 pile 9 V
- 1 notice succincte

## Transport et stockage

### Remarque

L'appareil peut s'endommager si vous le transportez ou l'entreposer de manière inappropriée. Observez les informations relatives au transport et à l'entreposage de l'appareil.

### Transport

Utilisez la pochette fournie avec l'appareil pour transporter ce dernier afin de le protéger contre les influences extérieures.

### Stockage

Observez les conditions de stockage suivantes lorsque vous n'utilisez pas l'appareil :

- au sec et protégé du gel et de la chaleur
- dans un endroit protégé de la poussière et de l'exposition directe du soleil
- le cas échéant, protégé de la poussière par une housse
- la température de stockage correspond aux valeurs indiquées dans les caractéristiques techniques
- Les piles sont retirées de l'appareil

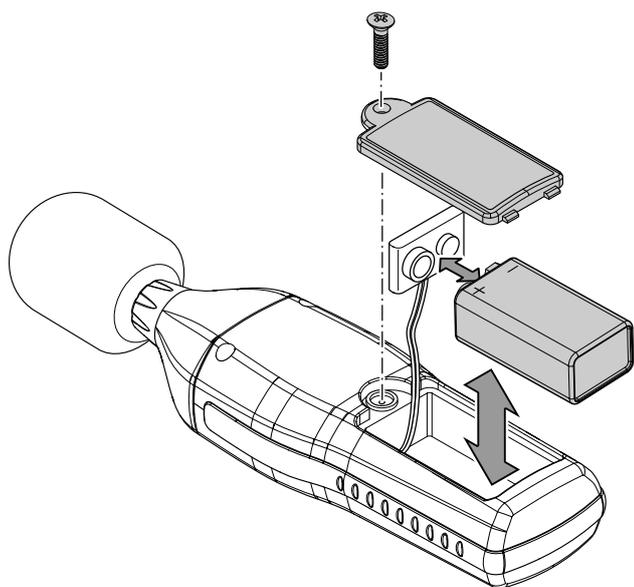
## Utilisation

### Mise en place de la pile

Insérez la pile fournie avant la première utilisation.

### Remarque

Assurez-vous que la surface de l'appareil est sèche et que l'appareil est éteint.



1. Ouvrez le compartiment à pile placé au dos de l'appareil en dévissant la vis du couvercle.
2. Raccordez la pile monobloc de 9 V avec le clip de pile en respectant la polarité.
3. Insérez la pile avec le clip dans le compartiment à pile.
4. Remplacez le couvercle sur le compartiment à pile.
5. Revissez la vis.

### Mise en marche et réalisation d'une mesure



#### Info

Veillez noter que le passage d'un endroit froid à un endroit chaud peut entraîner la formation d'eau de condensation sur le circuit imprimé de l'appareil. Cet effet physique inévitable fausse les mesures. Dans ce cas, l'écran n'indique aucune valeur ou une valeur erronée. Attendez quelques minutes avant d'effectuer une mesure, afin que l'appareil s'adapte au changement de conditions.



#### Info

N'oubliez pas que la mesure d'une source sonore doit toujours s'effectuer directement. Aucun objet ou aucune personne ne doit se trouver entre le microphone et la source sonore, sauf si c'est leur influence sur l'intensité du son qui doit être mesurée.

1. Appuyez sur la touche *On/Off* (6) pendant environ 2 s.
  - ⇒ L'écran (2) s'allume et l'appareil est prêt à fonctionner.
  - ⇒ La valeur de mesure actuelle est indiquée dans l'affichage valeur mesurée (25).
2. Dirigez l'appareil vers la source sonore à mesurer.
  - ⇒ Attendez un moment pour obtenir une valeur de mesure stable.

### Réglage de la plage de mesure

L'appareil dispose de différentes plages de mesure que vous pouvez sélectionner en fonction du besoin ou du niveau sonore attendu. Si vous connaissez l'ordre de grandeur de l'intensité sonore attendue, sélectionnez autant que possible la plage de mesure correspondante car la résolution de l'échelle (13) est alors toujours optimale.

- Plage de mesure inférieure : 30 dB à 80 dB
- Plage de mesure moyenne : 50 dB à 100 dB
- Plage de mesure supérieure : 80 dB à 130 dB
- Auto : 30 dB à 130 dB

Procédez de la manière suivante pour définir la plage de mesure :

1. Appuyez une fois sur la touche LEVEL (9) pour passer du niveau « Low = bas » (niveau 01) au niveau « Medium = moyen » (niveau 02).
2. Appuyez encore une fois sur la touche LEVEL (9) pour passer du niveau « Medium = moyen » (niveau 02) au niveau « High = élevé » (niveau 03).
3. Appuyez une nouvelle fois sur la touche LEVEL (9) pour passer du niveau « High = élevé » (niveau 03) au niveau « Auto » (niveau 04).
4. Si vous appuyez encore une fois sur la touche LEVEL (9) vous revenez au niveau « Low = bas » (niveau 01).  
⇒ L'affichage à l'écran de la *plage de mesure* (15) indique en conséquence la valeur 01, 02, 03 ou 04.

### Définition de la courbe de mesure (dBA / dBC)

Vous pouvez choisir de représenter vos valeurs de mesure en dB(A) ou en dB(C).

Procédez de la manière suivante pour définir la courbe de mesure :

1. Pressez plusieurs fois la touche A/C (11) jusqu'à ce que dB(A) ou dB(C) apparaisse à l'écran (affichage 2).  
⇒ La valeur de mesure est automatiquement adaptée.

### Réglage de la fonction MIN/MAX

La fonction MAX/MIN permet de lire la valeur la plus élevée ou la valeur la plus basse de la mesure actuelle. Procédez de la manière suivante pour définir la fonction MAX/MIN :

1. Appuyez sur la touche MAX/MIN (8).  
⇒ L'indication MAX (23) apparaît à l'écran.  
⇒ L'affichage de la valeur de mesure (25) est gelé et change uniquement si une nouvelle valeur, plus élevée, est mesurée.
2. Appuyez à nouveau sur la touche MAX/MIN (8).  
⇒ L'indication MIN (24) apparaît à l'écran.  
⇒ L'affichage de la valeur de mesure (25) est gelé et change uniquement si une nouvelle valeur, moins élevée, est mesurée.
3. Appuyez à nouveau sur la touche MAX/MIN (8) pour désactiver la fonction MAX/MIN.

### Réglage de la fonction HOLD

La fonction HOLD vous permet de maintenir affichée la valeur de mesure actuelle.

Procédez de la manière suivante pour définir la fonction HOLD :

1. Appuyez sur la touche HOLD (10).  
⇒ La mention HOLD (17) apparaît à l'écran.  
⇒ L'affichage de la valeur de mesure (25) est gelé.
2. Appuyez à nouveau sur la touche HOLD (10).  
⇒ La valeur de mesure actuelle s'affiche.  
⇒ La mention HOLD (17) disparaît.

### Réglage de l'échantillonnage

Vous pouvez choisir entre un échantillonnage rapide (FAST) ou lent (SLOW).

- FAST (rapide) : 125 ms (évaluation du signal en temps réel)
- SLOW (lent) : 1 s (moyenne du signal)

Procédez de la manière suivante pour définir la vitesse d'échantillonnage :

1. Appuyez sur la touche F/S (7) jusqu'à ce que la vitesse d'échantillonnage désirée (FAST, 22 ou SLOW, 19) s'affiche à l'écran.

### Activation / désactivation du rétro-éclairage

L'écran est équipé d'un rétro-éclairage activable au besoin. Procédez de la manière suivante pour activer ou désactiver le rétro-éclairage :

1. Appuyez deux fois sur la touche *Marche/arrêt* et rétro-éclairage (6) pour activer le rétro-éclairage.
2. Appuyez encore une fois sur la touche *Marche/arrêt* et rétro-éclairage (6) pour désactiver le rétro-éclairage.

### Réglage de l'heure et de la date

Vous pouvez régler la date et l'heure de l'appareil.

Procédez de la manière suivante :

- ✓ L'appareil est éteint.
1. Appuyez sur la touche A/C (11) et, simultanément, allumez l'appareil en appuyant pendant 3 secondes sur la touche *Marche/arrêt* (6).
  2. Relâchez la touche A/C (11) dès que la mention « Set » apparaît à l'écran (2).  
⇒ L'appareil est en mode calibrage.  
⇒ La date s'affiche à l'écran.
  3. Appuyez de nouveau sur la touche A/C (11) pour afficher la date et l'heure.
  4. La date et l'heure réglées apparaissent à l'écran.
  5. Appuyez sur la touche A/C (11) pour régler les minutes.
  6. Pour augmenter la valeur, quel que soit le réglage, appuyez sur la touche *MAX/MIN* (8). Pour diminuer la valeur, quel que soit le réglage, appuyez sur la touche *LEVEL / REC* (9).
  7. Appuyez ensuite sur la touche A/C (11) pour régler les heures.
  8. Appuyez une fois de plus sur la touche A/C (11) pour passer à la date.  
⇒ En premier lieu, vous pouvez régler le jour.
  9. Appuyez de nouveau sur la touche A/C (11) pour régler le mois.
  10. Appuyez encore une fois sur la touche *SET* (11) pour régler l'année.
  11. Appuyez une fois de plus sur la touche A/C (11) : la mention *rSt-6 -Reset* apparaît à l'écran.
  12. Appuyez de nouveau sur la touche A/C (11) pour enregistrer les modifications effectuées.  
⇒ L'heure et de la date sont réglées.

## Enregistrement de séries de mesures dans l'appareil (REC / Logging)

1. Appuyez sur la touche *HOLD* (10) maintenir une valeur à l'écran.
2. Appuyez sur la touche *LEVEL / REC* (9) pour activer la fonction d'enregistrement de l'appareil.
  - ⇒ La valeur retenue est mémorisée dans l'appareil avec la date et l'heure.
  - ⇒ La mention « REC » apparaît à l'écran.
3. Appuyez de nouveau sur la touche *HOLD* (10) pour revenir au processus de mesure.

## Lecture des données

- ✓ L'appareil est éteint.
1. Appuyez sur la touche *LEVEL / REC* (9) et, simultanément, allumez l'appareil en appuyant pendant 3 secondes sur la touche *Marche/arrêt* (6).
  2. Relâchez la touche *LEVEL / REC* (9) dès que la mention « DATA » apparaît à l'écran (2).
  3. Appuyez de nouveau sur la touche *LEVEL / REC* (9) pour passer en revue les différentes valeurs de mesure enregistrées.
  4. Appuyez ensuite sur la touche *HOLD* (10) ou la touche *MAX/MIN* (8) pour visualiser l'heure de l'enregistrement.
  5. Vous passez à l'enregistrement suivant en appuyant sur la touche *LEVEL / REC* (9).
  6. Pour quitter le mode de fonctionnement, appuyez sur la touche *F/S* (7).

## Effacement de la mémoire de données de l'appareil

- ✓ L'appareil est éteint.
1. Appuyez sur la touche *HOLD* (10) et, simultanément, allumez l'appareil en appuyant pendant 3 secondes sur la touche *Marche/arrêt* (6).
  2. Relâchez la touche *HOLD* (10) dès que la mention « CLA » apparaît à l'écran (2).
    - ⇒ Les valeurs stockées dans la mémoire ont été supprimées.

## Montage du trépied

L'appareil est muni d'un filetage de 1/4 pouce pour trépied. Vous pouvez donc au besoin monter l'appareil sur un trépied.

## Arrêt de l'appareil

1. Appuyez sur la touche *Marche/arrêt* (6) jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.
  - ⇒ L'écran affiche un compte à rebours au bout duquel l'appareil s'éteint : P-3, P-2, P-1.

## Défauts et pannes

Dans le cadre de sa production, le bon fonctionnement de l'appareil a été contrôlé à plusieurs reprises. Malgré tout, si l'appareil devait présenter des dysfonctionnements, contrôlez-le en vous conformant à la liste suivante :

### L'appareil ne s'allume pas :

- Vérifiez l'état de la pile. Au besoin, remplacez la pile.
- Vérifiez la position correcte de la pile. Observez la polarité.
- N'effectuez jamais vous-même un contrôle électrique : contactez le service après-vente Trotec.

## Maintenance et réparation

### Remplacement des piles

Un changement de pile est requis lorsque le symbole de pile (18) clignote ou qu'il est impossible d'allumer l'appareil (voir le chapitre « Mise en place de la pile »).

### Étalonnage

L'appareil est étalonné en usine et ajusté de manière optimale. Un nouvel étalonnage nécessite des équipements spéciaux. En cas de nouvel étalonnage, veuillez contacter le SAV Trotec.

### Nettoyage

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide, doux et non pelucheux. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans le boîtier. N'utilisez pas d'aérosol, de solvant, de nettoyant à base d'alcool ni de produit abrasif pour nettoyer l'appareil, mais uniquement un chiffon imbibé d'eau claire.

### Dépannage

Veillez ne pas modifier l'appareil, ni monter des pièces de rechange. Veuillez vous adresser au fabricant pour faire dépanner ou contrôler l'appareil.

## Élimination

Éliminez toujours le matériel d'emballage en respectant les impératifs écologiques et conformément aux prescriptions de gestion des déchets locaux applicables.



Le pictogramme représentant une poubelle barrée, apposé sur un appareil électrique ou électronique, provient de la directive européenne 2012/19/UE. Il signifie que cet appareil ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les ordures ménagères. Des points de collecte gratuits pour les appareils électriques ou électroniques usagés sont à votre disposition à proximité de chez vous. Les autorités de votre ville ou de votre commune peuvent vous en fournir les adresses. Pour de nombreux pays de l'UE, vous trouverez sur la page Internet <https://hub.trotec.com/?id=45090> des informations sur d'autres possibilités de prise en charge. Sinon, adressez-vous à une entreprise homologuée dans votre pays pour le recyclage et l'élimination des appareils électriques usagés.

La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés permet leur réutilisation éventuelle, le recyclage des matériaux constitutifs et les autres formes de recyclage tout en évitant les conséquences négatives pour l'environnement et la santé des produits dangereux qu'ils sont susceptibles de contenir.



Les piles usagées et les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, mais être éliminées conformément à la directive européenne 2006/66/CE DU PARLEMENT ET DU CONSEIL EUROPEEN du 6 septembre 2006 relative aux piles, aux piles rechargeables, aux accumulateurs et aux batteries. Veuillez éliminer les piles et les batteries conformément aux dispositions légales en vigueur.

**Valable uniquement en France**



NOTICE  
À DÉPOSER DANS  
LE BAC DE TRI



Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)